

*At this time, please turn off all cell phones,
pagers, watch alarms, and other noise-making devices.
Thank you.*

Production Staff

Production manager.....James W. Wildman
Student manager Katherine Gleason
Poster, program & production..... Julia Pomainville

UNIVERSITY CHORUS
and ORCHESTRA

directed by Barry Torres

Toward the Unknown Region

Ralph Vaughan Williams
(1872-1958)

Requiem, Op. 48

Gabriel Fauré
(1845-1924)

Introit and Kyrie

Offertory
Hollis Easter, baritone

Sanctus

Pie Jesu
Alex Jacobs, soprano

Agnus Dei

Libera me
Eric Key, baritone

In Paradisum

TOWARD THE UNKNOWN REGION

Text from Walt Whitman's 'Whispers of Heavenly Death'

Darest thou now, O Soul,
Walk out with me toward the Unknown Region,
Where neither ground is for the feet, nor any path to follow?

No map, there, nor guide,
Nor voice sounding, nor touch of human hand,
Nor face with blooming flesh, nor lips, nor eyes, are in that land.

I know it not, O Soul:
Nor dost thou—all is a blank before us;
All waits, undream'd of, in that region—that inaccessible land.

Till, when the ties loosen,
All but the ties eternal, Time and Space,
Nor darkness, gravitation, sense, nor any bounds, bounding us.

Then we burst forth—we float,
In Time and Space, O Soul—prepared for them;
Equal, equipt at last—(O joy! O fruit of all!) them to fulfil, O Soul.

REQUIEM, OP. 48

INTROIT AND KYRIE

Requiem aeternam dona eis, Domine:
et lux perpetua luceat eis.
Te decet hymnus Deus in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem:
exaudi orationem meam;
ad te omnis caro veniet.
Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Eternal rest give to them, O Lord;
and let perpetual light shine upon them.
A hymn, O God, becometh Thee in Sion,
and a vow shall be paid to Thee in
Jerusalem: hear my prayer;
all flesh shall come to Thee.
Lord have mercy.
Christ have mercy.
Lord have mercy.

OFFERTORY

O Domine Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas defunctorum de poenis
infernī et de profundo lacu:
O Domine Jesu Christe, Rex gloriae,

O Lord Jesus Christ, King of glory,
free the souls of the departed from the
pains of hell and from the bottomless pit:
O Lord Jesus Christ, King of glory,

libera animas defunctorum de ore leonis. ne absorbeat tartarus: O Domine Jesu Christe, Rex gloriae, ne cadant in obscurum. Hostias et preces tibi Domine laudis offerimus: tu suscipe pro animabus illis, quarum hodie memoriam facimus. Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam, quam olim Abrahae promisisti et semini eius. O Domine Jesu Christe, Rex gloriae, libera animas defunctorum de poenis infernī et de profundo lacu: ne cadant in obscurum. Amen.	free the souls of the departed from the lion's mouth, that hell swallow them not up: O Lord Jesus Christ, King of glory, let them not fall into darkness. We offer to Thee, O Lord, sacrifices and prayers: do Thou receive them in behalf of those souls of whom we make memorial this day. Grant them, O Lord, to pass from death to that life: which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed. O Lord Jesus Christ, King of glory, free the souls of the departed from the pains of hell and from the bottomless pit: that they fall not into darkness. Amen.
--	--

SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.	Holy, Holy , Holy, Lord God of hosts. Heaven and earth are full of Thy glory. Hosanna in the highest.
--	--

PIE JESU

Pie Jesu Domine, dona eis requiem. Pie Jesu Domine, dona eis sempiternam requiem.	Blessed Lord Jesus, give them rest. Blessed Lord Jesus , give them everlasting rest.
---	--

AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis sempiternam requiem. Lux aeterna luceat eis, Domine: cum sanctis tuis in aeternum: quia pius es. Requiem aeternam dona eis, Domine: et lux perpetua luceat eis.	Lamb of God, that takest away the sins of the world, give them rest. Lamb of God, that takest away the sins of the world, give them rest. Lamb of God, that takest away the sins of the world, give them everlasting rest. May light eternal shine upon them. O Lord, with thy saints for evermore, for Thou art gracious. Eternal rest give to them. O Lord: and let perpetual light shine upon them.
---	--

LIBERA ME

Libera me, Domine, de morte aeterna,
in die illa tremenda:
quando coeli movendi sunt
et terra:
dum veneris judicare saeculum
per ignem.
Tremens factus sum ego, et timeo,
dum discussio venerit atque ventura ira.

Dies illa, dies irae,
calamitatis et miseriae,
dies illa, dies magna et amara
valde.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

Free me, O Lord, from death eternal
in that awful day:
when the heavens and the earth shall
be moved:
when Thou shalt come to judge the
world by fire.
Dread and trembling have laid hold on me,
and I fear exceedingly because of the
judgment and of the wrath to come.
O that day, that day of wrath,
Of sore distress and of all wretchedness,
O that day, that great day and exceeding
bitter.
Eternal rest give to them, O Lord:
and let perpetual light shine upon them.

IN PARADISUM

In paradisum deducant te angeli :
in tuo adventu suscipiant te martyres,
et perducant te in civitatem
sanctam Jerusalem.
Chorus angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro quondam paupere
aeternam habeas requiem.

May the angels lead thee into paradise :
may the martyrs receive thee at thy coming,
and lead thee into the holy city of
Jerusalem.
May the choir of angels receive thee,
and mayest thou with Lazarus, who once
was poor, have eternal rest.

ORCHESTRA

Violin/Viola

Jennifer Kessler
Michael Trembley
Lorie Gruneisen
Genelle Bayer
Carol Kissam
Ellen Wiel
Lisa Kim
Nelly Case
Sarah Detwiler

Bass

David Katz

Cello

Christian Hosmer
Nicholas Hugh
Michael Weil
Megan Goodemote

Trumpet

James Madeja
Glenn Roberts

Horn

Kelly Drifmeyer
Catherine Hill

Basoon

Susan Prescott
Deborah Vitanza

Tympani

James Petercsak

Piano / Organ

Barbara Phillips-Farley

Piano

Elizabeth Kepes

UNIVERSITY CHORUS

Barry Torres, director

Barbara Phillips-Farley, accompanist

Sopranos

Amy Bolis
Cathy Crosby-Currie
Emily Cummin
Rebecca Daniels
Terry Desmond
Katherine Gleason
Larissa Groesbeck
Annalise Grueter

Alex Jacobs
Paula Jensen-Moulton
Renee Koster
Hillary Likos
Jillian Locke
Jessica Martin
Amelia Oates
Judy Rexford
Trinity Robin
Margaret Veinott

Alto

Kimberly Bennet
Barbara Burdick
Jaylea Burrows
Marilyn Constantine
Michelle L. Evans
Jessica Gill
Kathleen Horton
Kayla James
Sheri Kay
Jessica Richards
Laurie Rubenberg

Lucy Sammis

Judy Simon
Erin Siracusa
Shayla Snyder
Karen Sullivan
Kenda Svoboda
Christine Zimmerman

Tenors

Carlos E. Beltran
Marsha Colt
Austin Dempewolf
Daniel W. Koon
Greg Matejcik
Chris Rediehs
Charles Rouse
Marcus Tuttle
Brian Watson
Alan Wioskowski

Basses

Hollis Easter
Paul Hughes
Jon Kay
Eric Key
Dennis Kostic
John Marson
William Mueller
Ben Ross
John M. Shumway
Bradon Toomey
Bob Zimmerman